

436456-2026 - Hange

**Saksamaa – Kapitaalremont- ja renoveerimistööd – Sanierung des Theaterhauses
"Uckermärkische Bühnen Schwedt" in 16303 Schwedt/Oder, Berliner Straße 46-48, Los 35 -
Reinigungsarbeiten
OJ S 120/2026 25/06/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Ehitustööd**

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Schwedt/Oder
E-posti aadress: vergabestelle.stadt@schwedt.de
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Sanierung des Theaterhauses "Uckermärkische Bühnen Schwedt" in 16303 Schwedt /Oder, Berliner Straße 46-48, Los 35 - Reinigungsarbeiten
Kirjeldus: Maßnahme: Sanierung des Theaterhauses "Uckermärkische Bühnen Schwedt" in 16303 Schwedt/Oder, Berliner Straße 46-48 Los 35 - Reinigungsarbeiten Eine Vor-Ort-Begehung wird empfohlen.
Menetluse tunnus: dd75e531-b319-4154-b244-89ac374584bc
Sisemine tunnus: BF 25/25 - Los 35 ubs.
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd
Peamine liigitus (cpv): 45453000 Kapitaalremont- ja renoveerimistööd
Täiendav liigitus (cpv): 90910000 Puhastusteenused, 90911000 Ruumide, hoonete ja akende puhastusteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Berliner Straße 46-48
Linn: Schwedt/Oder
Sihtnumber: 16303
Riik – jaotus (NUTS): Uckermark (DE40I)
Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YD8HZYC# Bieter mit ausländischem Firmensitz haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes (einschließlich einer deutschen Übersetzung) einzureichen. Der Auftraggeber wird ab einer geschätzten Auftragssumme von mehr als 30.000 EUR (netto) für den Bieter, der den Zuschlag erhalten soll, einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister beim Bundeskartellamt anfordern. Das Brandenburgische Vergabegesetz findet in der zur Zeit gültigen Fassung Anwendung.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Sanierung des Theaterhauses "Uckermärkische Bühnen Schwedt" in 16303 Schwedt /Oder, Berliner Straße 46-48, Los 35 - Reinigungsarbeiten

Kirjeldus: - Bauzwischenreinigungen alle drei Monate Zeitraum über 15 Monate ca. 25.000 m²

- Endreinigungen von Bodenflächen, Naturstein, Betonwerkstein, Nadelflies, Teppich, -

Fliesen, Beton gesamt ca. 10.000 m² - Reinigung Glasfassaden Innen und Außen ca . 850 m²

- Reinigung Innentüren ca . 800 m² - Reinigung Außentüren ca . 250 m² - Reinigung

Heizkörper ca . 85 m² - Reinigung Deckenleuchten ca . 1200 St.

Sisemine tunnus: BF 25/25 - Los 35 ubs.

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45453000 Kapitaalremont- ja renoveerimistööd

Täiendav liigitus (cpv): 90910000 Puhastusteenused, 90911000 Ruumide, hoonete ja akende puhastusteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Berliner Straße 46-48

Linn: Schwedt/Oder

Sihtnumber: 16303

Riik – jaotus (NUTS): Uckermark (DE40I)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 18/09/2026

Kestuse lõppkuupäev: 30/11/2027

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida rahastatakse täielikult või osaliselt ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

Die Maßnahme wird im Rahmen der Förderprogramme "Nachhaltige Stadtentwicklung (NaS) 2023" und Städtebauförderung Bund/Land-Programm "Wachstum und nachhaltige

Erneuerung - Aufwertung" gefördert. Die Auftragserteilung erfolgt durch die Stadt Schwedt

/Oder, Dr.-Th.-Neubauer-Str. 5, 16303 Schwedt/Oder für den Eigenbetrieb Uckermärkische Bühnen Schwedt, Berliner Straße 46-48, 16303 Schwedt/Oder. Weiterhin müssen zwingend

folgende Angaben in der Rechnung verschriftlicht werden: Leistungsempfänger:

Uckermärkische Bühnen Schwedt Leistungsort: Berliner Straße 46-48, 16303 Schwedt/Oder

Bitte beachten Sie, dass in der von Ihnen ausgestellten Rechnung zwingend der korrekte

Rechnungs- und Leistungsempfänger angegeben werden muss. Eine Rechnung ohne diese Angaben kann leider nicht bearbeitet werden. Es ist zwingend notwendig, dass das Leistungsverzeichnis im PDF-Format eingereicht wird. Das Leistungsverzeichnis im PDF-Format wird nicht nachgefordert (siehe Pkt. 3.3). Eine Nicht-Einreichung der PDF-Datei zur Angebotsfrist führt zum Ausschluss des Angebots. Wenn möglich, reichen Sie bitte zusätzlich eine GAEB-Datei ein. Die eingereichte GAEB-Datei dient ausschließlich der elektronischen Weiterverarbeitung und wird nicht Bestandteil der Angebotswertung. Maßgeblich für die Wertung ist ausschließlich die eingereichte PDF-Datei des Leistungsverzeichnisses.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: - Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: - Bescheinigung in Steuersachen des zuständigen Finanzamtes* - Freistellungsbescheinigung gem. § 48 b EStG des zuständigen Finanzamtes* -

Unbedenklichkeitserklärung der Berufsgenossenschaft* - Unbedenklichkeitserklärungen der Krankenkassen für die Mehrzahl der Beschäftigten* - Bescheinigung der lt. Tarifbindung zuständigen Sozialkasse oder entsprechende Negativbescheinigung* Die Mitgliedschaft in einer Innung ersetzt die geforderten Nachweise nicht * Nachweise /

Unbedenklichkeitserklärungen der zuständigen Stellen in denen keine Gültigkeitsdauer angegeben ist, dürfen nicht älter als ein Jahr sein (Stichtag - Ablauf der Angebotsfrist). Sofern Bescheinigungen von Dritten (außer von Nachunternehmern) beantragt werden müssen, ist zumindest ein entsprechender Nachweis darüber zu erbringen, dass diese tatsächlich beantragt wurden. Vor der Zuschlagserteilung müssen die Bescheinigungen der Auftraggeberin zwingend vorliegen.

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: - mindestens 3 Referenzen der letzten 5 Kalenderjahre, die in Hinblick auf die Art der ausgeführten Leistung vergleichbar sind (Nachweis beispielsweise mittels der Referenzbescheinigungen Formblatt 444)

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: - Nachweis der Berufs- bzw. Betriebshaftpflichtversicherung

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Der Preis wird aus der Wertungssumme des Angebotes ermittelt. Die Wertungssummen werden ermittelt aus den nachgerechneten Angebotssummen, insbesondere unter Berücksichtigung von Nachlässen. Skonto findet ebenfalls Berücksichtigung.

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 14/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD8HZYC/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD8HZYC>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YD8HZYC>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 54 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Die Entscheidung erfolgt in Abhängigkeit der Art der Unterlagen. Keine Nachforderung von: - Preisangaben (§ 16a EU VOB/A) - Leistungsverzeichnis im PDF-Format
Die einzureichenden Unterlagen/Nachweise können dem Formblatt 216 (Verzeichnis der im Vergabeverfahren vorzulegenden Unterlagen) entnommen werden.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 24/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Alle Rechnungen und notwendigen Rechnungsunterlagen sind einfach einzureichen. Der Rechnungsempfänger muss wie folgt lauten: Stadt Schwedt/Oder Dr.-Th.-Neubauer-Str. 5 16303 Schwedt/Oder für den Eigenbetrieb Uckermärkische Bühnen Schwedt Berliner Straße 46-48 16303 Schwedt/Oder Die Rechnung und Rechnungsunterlagen sind elektronisch in einem vorgegebenen strukturierten Format (z.B. XRechnung oder ZUGFeRD) bei den Uckermärkischen Bühnen Schwedt einzureichen. Die technischen Daten für die Übermittlung lauten wie folgt: E-Mail-Adresse für den Rechnungsempfang: afc4534ce0e04902915dee22d6edc4dc@in.e-rechnung.datev.de TRAFFIQX-ID: TX:0012000281186 Peppol-ID: 9930:DE139044000 Im Zeitraum bis 31.12.2026 können im Ausnahmefall Rechnungen noch im PDF-Format ohne strukturierten Datensatz über die Emailadresse rechnung@theater-schwedt.de eingereicht werden. Im übrigen wird auf die Besonderen Vertragsbedingungen verwiesen.

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

Õiguslik vorm, mida eeldatakse pakkujate rühmalt, kellega sõlmitakse leping:

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave d naamilise hankes steemi kohta:

Ei kohaldata d naamilist hankes steemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz

Teave vaidlustamise t htaegade kohta: Gem     160 GWB: (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach   97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach   134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt. 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach   135 Abs. 1 Nr. 2 GWB.   134 Abs. 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Schwedt/Oder

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Schwedt/Oder

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadt Schwedt/Oder

Registreerimisnumber: 12-12992262176167-39

Postiaadress: Dr.-Theodor-Neubauer-Stra e 5

Linn: Schwedt/Oder

Sihtnumber: 16303

Riik – jaotus (NUTS): Uckermark (DE40I)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Baucontrolling und Vergabestelle

E-posti aadress: vergabestelle.stadt@schwedt.de

Telefon: +49 3332446-344

Faks: +49 3332446-243

Internetiaadress: <http://www.schwedt.eu>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Klimaschutz
Registreerimisnumber: t:03318661719
Postiaadress: Heinrich-Mann-Allee 107
Linn: Potsdam
Sihtnumber: 14473
Riik – jaotus (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: Vergabekammer@MWA EK.brandenburg.de
Telefon: +49 331866-1719
Faks: +49 331866-1652
Internetiaadress: <https://mwaek.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpruefungsverfahren/bb1.c.478846.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: c29e0fae-a5f5-4b69-9e56-96fe4527cfaf - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 23/06/2026 12:02:47 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 436456-2026
ELT S väljaande number: 120/2026
Avaldamise kuupäev: 25/06/2026